



C. N 3935

世界知识产权组织（产权组织）协调委员会主席弗朗索瓦·里瓦索大使谨致敬意，并谨提及 2019 年 9 月 30 日第 C. N 3926 号关于邀请提名产权组织总干事职位候选人的照会。

./. 附件为 2019 年 10 月 31 日收悉的哈萨克斯坦共和国总理阿斯卡尔·马明先生阁下就上述职位提出绍列·特莱夫莱索娃女士作为候选人的来函。

François RIVASSEAU

2019 年 10 月 31 日

附件：哈萨克斯坦共和国总理阁下来函

哈萨克斯坦共和国
常驻联合国日内瓦
办事处和其他国际
组织代表团

文号: 30-362

哈萨克斯坦共和国常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表团向世界知识产权组织（产权组织）谨致敬意，并荣幸地转送哈萨克斯坦共和国总理阿斯卡尔·马明先生阁下致产权组织协调委员会主席弗朗索瓦·里瓦索大使的信函。

附件：如述，5页。

哈萨克斯坦政府在函中提名欧亚专利局局长绍列·特莱夫莱索娃女士为产权组织总干事职位的国家候选人。

常驻代表团借此机会谨向产权组织致以最崇高的敬意。


2019年10月31日，日内瓦

世界知识产权组织

日内瓦

00651



MISSION PERMANENTE
DE LA RÉPUBLIQUE DU KAZAKHSTAN
AUPRÈS DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET DES AUTRES ORGANISATIONS
INTERNATIONALES AYANT LEUR
SIÈGE A GENÈVE

Réf. № 90-362

The Permanent Mission of the Republic of Kazakhstan to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the World Intellectual Property Organization (WIPO) and has the honor to transmit a letter of the Prime-Minister of the Republic of Kazakhstan H.E. Mr. Askar MAMIN, addressed to the Chairman of the WIPO Coordination Committee, Ambassador Francois Rivasseau.

In the letter the Government of Kazakhstan nominates Ms. Saule TLEVLESSOVA, President of the Eurasian Patent Office, as a national candidate for the election to the post of WIPO Director General.

Enclosure: as stated, on 5 pages.

The Permanent Mission avails itself of this opportunity to renew to the WIPO the assurances of its highest consideration.

Geneva, October 31, 2019



World Intellectual Property Organization

Geneva

00651

哈萨克斯坦共和国

总 理

努尔苏丹

2019年10月 日

阁下：

世界知识产权组织（产权组织）作为知识产权发展方面最权威的国际组织发挥着领导作用。对此，我代表哈萨克斯坦共和国政府向您表示高度赞赏。

如您所知，哈萨克斯坦于1993年签署了法律文书，加入了产权组织。此后，哈萨克斯坦与产权组织秘书处积极互动，出席产权组织各常设委员会的各种会议。

出于为产权组织今后工作做出贡献的愿望，哈萨克斯坦政府提名绍列·特莱夫莱索娃女士为候选人，参加即将举行的产权组织总干事一职的选举。

绍列·特莱夫莱索娃女士从2016年2月起担任欧亚专利组织所设局的局长。在她的领导下，欧亚专利局在发展和促进欧亚专利体系方面取得了显著的成绩。

绍列·特莱夫莱索娃除了拥有在产权组织秘书处的多年领导经验外，还流利地讲英语、法语和俄语。

她在知识产权领域的丰富专长和专业经验将有利于在总干事职务上有效管理产权组织的活动。有鉴于此，我荣幸地推荐绍列·特莱夫莱索娃女士为候选人。

此致

敬礼

阿斯卡尔·马明

产权组织协调委员会主席

弗朗索瓦·里瓦索先生阁下

日内瓦



Nur-Sultan
October , 2019

Your Excellency,

On behalf of the Government of the Republic of Kazakhstan I extend to you my high appreciation of the leading role of the World Intellectual Property Organization (WIPO) as the most authoritative international organization in the development of intellectual property.

As you know, Kazakhstan joined the WIPO in 1993 by signing its statutory documents. Since then, it has actively interacted with the WIPO Secretariat and participated in the various meetings of the WIPO Standing Committees.

Willing to contribute to the WIPO's further work, the Kazakhstan's Government proposes the candidacy of Mrs. Saule Tievlessova to participate in the coming elections for the position of the WIPO Director General.

Mrs. Saule Tievlessova has been the President of the Eurasian Patent Organization's Office (EPO) since February 2016. Under her leadership EPO has achieved significant results in the development and promotion of the Eurasian patent system.

Besides that Mrs. Saule Tievlessova possesses many years of leadership experience in the WIPO Secretariat; she is also fluent in English, French and Russian languages.

Therefore it is my honor to recommend Mrs. Saule Tievlessova's candidacy by taking into account her rich expertise and professional experience in the intellectual property field which will facilitate effective management of the WIPO's activity in the position of the Director General.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Askar Mamin'.

Askar Mamin

**His Excellency
Mr. François Rivasseau
Chair of the WIPO Coordination Committee**

Geneva



绍列·特莱夫莱索娃

欧亚专利组织欧亚专利局局长

出生日期：1963年8月15日

出生地：哈萨克苏维埃社会主义共和国阿拉木图

婚姻状况：

已婚，育有两子。

语言：

哈萨克语、俄语、英语、法语。

教育、专业（资历）、证书：

莫斯科国立大学（1986年），专业：国际法。

莫斯科国立大学，研究生（1989年 - 1993年），专业：律师。

学衔、学位、学术活动：

法学博士。论文：“国际争端的法律规制”（1993年）。

工作经验：

就读于俄罗斯联邦外交部外交学院，莫斯科（1993年 - 1994年）；

高级专家，哈萨克斯坦共和国总统办公厅法律部（1995年 - 1996年）；

二秘，哈萨克斯坦共和国常驻日内瓦代表团（1996年 - 1997年）；

版权顾问（国内法），世界知识产权组织（产权组织）（1997年9月 - 2001年4月）；

项目官员，产权组织欧洲和亚洲部分国家司（2001年4月 - 2013年9月1日）；

科长，产权组织转型与发达国家部高加索、中亚和东欧国家科（2013年9月1日 - 2016年2月）；

局长，欧亚专利组织欧亚专利局（2016年2月至今）



Тлевлесова Сауле Январбековна

Президент Евразийского патентного ведомства (ЕАПВ)
Евразийской патентной организации (ЕАПО)

Дата рождения: 15.08.1963 г.

Место рождения: г. Алматы, КазССР.

Семейное положение, родственные связи:
Замужем, двое детей.

Владение языками:
Казахский, русский, английский, французский.

Образование, специальность (квалификация), лицензии:
Московский государственный университет (1986),
Специальность «Международное право».
Московский государственный университет, аспирантура (1989-1993),
Специальность «Юрист».

Научные звания, степени, деятельность:
Кандидат юридических наук. Диссертация по теме «Правовое регулирование международных споров» (1993 г.).

Трудовой стаж:
Слушатель Дипломатической академии Министерства иностранных дел Российской Федерации, г. Москва (1993-1994 гг.);
Старший эксперт Юридического отдела Администрации Президента РК (1995-1996 гг.);
Второй секретарь Постоянного представительства РК в Женеве (1996-1997 гг.);
Консультант по авторскому праву (национальное законодательство) Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) (09.1997-04.2001 гг.);

Руководитель программ Отдела некоторых стран Европы и Азии ВОИС (04.2001-01.09.2013 гг.);

Начальник отдела стран Кавказа, Центральной Азии и Восточной Европы Департамента стран с переходной и развитой экономикой, ВОИС (01.09.2013-02.2016 гг.);

Президент Евразийского патентного ведомства Евразийской патентной организации (с февраля 2016 г.).